

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Monasterio de Santa María la Real de Bujedo de Juarros (Santa Cruz de Juarros, Burgos)

**MUNICIPIO:** Santa Cruz de Juarros

**PROVINCIA:** Burgos

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 5376

**N. INV:** Monasterio de Santa María la Real de Bujedo de Juarros (Santa Cruz de Juarros, Burgos)

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Sillar

**TIPO:** Caliza

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.

**TIPO DE EPÍGRAFE:** RELIGIOSO

**TÉCNICA:** Relieve

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:**

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 2

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

A) Christus (Alpha Omega)

B) Christus (Alpha Omega)

Texto dado por Castresana López (2015, 206)

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

A) Cristo, principio y fin.

B) Cristo, principio y fin.

Traducción dada por Castresana López (2015, 206).

**COMENTARIO:**

Sobre la portada de esta fachada, hay un hueco rectangular de tamaño similar a los dos crismones de las enjutas, donde, quizá, hubiera un tercer crismón. De ser así estaríamos ante la representación de la Trinidad mediante tres crismones. Álvarez Palenzuela apuntó que "la fecha de la fundación de Bujedo es también, como la de casi todos los monasterios cistercienses, bastante discutida: la de 1159 y la de 1172". Castresana toma esta última fecha como criterio de datación de los crismones. (Castresana López, 2015, 206).

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** Castresana López (2015, 206)

**SIGNARIO:**

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 2

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Las inscripciones se encuentran ubicadas en dos sillares de caliza parduzca, situados en ambas enjutas del pórtico occidental.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura carolina.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** ca. 1180-1190, siglo XII.

**CRIT. DAT.:** Textuales.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Monasterio de Santa María la Real de Bujedo de Juarros, en dos sillares del pórtico occidental.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5376; Castresana López, Álvaro (2015) Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis (ss. IV-XIII), Archaeopress, Oxford, número 206.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**